

HAI
SING
PAO

海星报

双周刊

1317 期 主历 2005 年 9 月 13 日

本期提要

导读《师主篇》	5 版
退休的礼物 - - 帕金森症	6 版
关于泰泽	7 版

1955 年创刊 零售价：新币六角 马币一零吉 PPS204/3/2006 MITA(P)No.120/12/2004 ● 电话:63372465 ● 传真:63344370 ● 电邮:haising@cams.org.sg



普世青年节亚洲代表交流分享 准备下届亚洲青年节

(天亚社·德国讯)参加第二十届普世青年节八千名亚洲地区的青年代表中,逾三千名于 8 月 17 日在德国波恩市郊一个体育馆,参加了由亚洲主教团协会青年部主办的“亚洲青年聚会”,除亚洲的青年代表外,也有来自法国、美国、德国和澳洲等地的亚裔青年前来参加。

聚会组织者菲律宾雅各伯·阿拉米略神父说“亚洲青年聚会”是让亚洲青年共庆他们独特的文化,以及反思亚洲的现况;同时也是为明年 7 月 30 日至 8 月 5 日在香港举行的第四届亚洲青年节做准备。

中国大陆也有近五十名代表出席,他们大多是在欧美留学的中国学生。他们的参与更为聚会增添色彩。当主持人读出中国代表团的名单,他们全体起立,挥舞国旗,向参加者展示中国教会的参与。同时,来自香港和澳门的三百多名代表也在旁呐喊欢呼。

聚会以圣道礼仪开始。身着民族服装的两名泰国男女青年分别以泰语及英语恭读《玛窦福音》中“三王来朝”的章节,以回应本届普

世青年节主题——我们特来朝拜祂。

菲律宾奎松城因凡塔教区蒂罗纳主教在讲

道中,提到亚洲青年在普世青年节活动中所起的作用。

主教说,青年人从基督那里领受家庭、朋友和青春等许多恩典,他们应回应天主的恩赐,想想如何能在社会和文化中实践信仰。

他呼吁亚洲青年代表效法三位“东方贤士”的芳表,用自己的实际行动,以克苦、牺牲和圣善的生活作礼物,献给耶稣基督。

接着新加坡、印尼、日本、香港,以及蒙古教会的代表呈献精彩的歌舞和民族文艺节目,并向大会奉献代表自己民族特色的礼物。

全体在聚会结束前又一起祈祷。他们在祈祷中诵读《可兰经》、印度教经典、佛经和《圣经》的教导,展现天主教会的合一精神,以及表达促进亚洲各宗教信徒彼此尊重,相互对话的愿望。

在亚洲青年聚会中,香港教区二百多名青年代表除了表演传统舞狮,又拿出写上“Welcome to AYD4 2006@Hong Kong”的大标语,以欢迎亚洲各国青年参加明年在香港举行的活动。第三届亚洲青年节于 2003 年在印度班加罗尔举行。

新加坡教区三位执事晋铎

8、9 月的新加坡教区,可说是硕果累累,继 Valerian Cheong 及 Damian De Wind 两位神父 8 月 7 日于圣家堂晋铎后,又有三位执事领受司铎圣秩礼。8 月 28 日,李光兴执事于海星圣母堂,9 月 4 日陈光华及张伟两位执事于圣若瑟堂,被祝圣为司铎。

谢益裕总主教在证道中,恭贺他们即将负起传扬福音,牧养天主子民和主持圣事礼仪的神圣职责。主教勉励他们通过履行这些圣职,传扬耶稣基督的教导,滋养天主的子民;并以言以行,共同建设与强化天主的教会。

李神父致谢词中,感谢师长亲友的支持与代祷,尤其姐姐和姐夫,弟弟和弟妇对他的谅解,负起照顾双亲的责任,使他能安心在修院接受培训。虽然母亲已于 1998 年去世,但他相信今天她会在天国和他一起同乐。他也感谢曾服务的堂区:圣伯纳德堂、圣亚西堂及圣安东尼堂的教友给予的支持。

1993 年李神父回应天主的召叫,2004 年完成长达 10 年的培训。其间两年,他必须回家照顾患癌症的母亲及卧病在床的父亲。晋铎后,他派往圣家堂服务。

陈、张两位神父在致词中,除了感谢带领他的神师外,也感谢家人在这爱的旅程上给予的支持和鼓励。

当陈神父提到往后在事奉天主的岁月中,

无法事奉高堂时,一度哽咽。他并非出自教友家庭,领洗后不久,感觉天主的召叫,于是在明辨天主旨意的那段日子里,到修院进修一些课程。至此,他才领悟到原来这些都是为他进入司铎生涯作准备,而毅然决定全心全意事奉天主。晋铎后,他于圣亚纳堂服务。值得一提的是,在陈神父领洗后,他的双亲也回应召叫,加入天主的大家庭。

张伟神父来自中国天津,父母和弟弟特地到来参加他的晋铎礼,这给予他无限的鼓励。

张神父出生自一个传统天主教家庭,家庭中培育了不少神父、修士和修女。父母是很热心的教友,在张神父少年时代,常带他们兄弟俩到圣堂参加弥撒。从那时起,圣堂对他就有很大吸引力,圣堂神父的言行也给他留下了深刻的印象。自青年时期起,他就常在圣堂服务,做辅祭员、帮助慕道班等,常和神父在一起,也时常去拜访修女,这些神职人员给了他很大的影响。

张神父 96 年来到新加坡,97 年加入主徒会,97 至 02 年在新加坡大修院修读哲学和神学,04 年至今在菲律宾进修奉献生活及灵修。他感谢天主的召叫成为司铎来服务天主的子民,感觉本身使命的重大,祈求天主圣神的圣化及指引,做一个好司铎,为基督做见证。张神父在晋铎之后,将回菲律宾,继续学习。

(沈燕君)

堂区展览会显示教友的合作及友爱

怡保圣米高堂在圣母荣召升天庆日前的周末,举行堂区展览会,由堂区主任谢弥格神父主持开幕礼。

圣堂 116 年以来的发展史,以图象及文物展出,使人不禁思念先人艰苦耕耘,促动后人步其芳踪。

圣堂于 1890 年成立,最初由 Fr Emile Barrillon MEP 神父建造简陋木屋,进行福传及牧灵工作;由 1900 年黑白照片使人看到当时情况。

由较近照片更引起参观的人,对过去在此圣堂服务过的神父们,引起美好的回忆和思念。

另一角落展示在 1900 年圣体游行中由四人手执绣金花的圣体伞,目前仍在使用。尚有在弥撒中神父所用的礼仪服及祭台上的弥撒用具,并一一加以说明。

“圣召部”展出百年来本堂教友中弃俗事主,成为修士、修女、神父及主教们的照片,以鼓励青年追随主召。

堂区属下不同的“基层教会团体”,也将各项活动照片展出,希望更多的教友参加,发挥平信徒的基督精神。

华文青年团和华文教协协进会也联合展出活动照片及多姿多采的招贴,引人观赏。

8 月 13 日周末黄昏弥撒后,华文青年团呈现青年现代舞助兴,然后举行展览会开幕礼。

谢神父主持开幕礼时,致词感谢所有工作人员及祝贺大家的成功。他也表示通过这个展览会的筹备工作,看到堂区教友的合作及友爱和大家的力量。这是堂区首次将堂区的开创及发展所作的历史整理。



好书推介 《桥梁》



《桥梁》是甲柔教区出版的华文双月刊。

文字优美、内容感人。每期有专题特写及生活见证、信仰培育、读者信箱等各类文章,促进信仰生活化。期望每个教友家庭都拥有《桥梁》一份,与家人共读,与朋友分享。

国内订阅(马来西亚): 全年 30 零吉。

国外订阅(新加坡): 全年 50 零吉或 25 新元。

订阅处:

桥梁: 2101 Jalan Masai, Plentong
81750 Masai, Johor, Malaysia.

守礼社: 225-B Queen Street Singapore 188552
电话: 63377489 传真: 63344370

教会生活中的圣经 纪念启示宪章颁布四十周年

（梵蒂冈讯）为了纪念梵蒂冈第二届大公会议颁布《天主的启示教义宪章》四十周年，圣座促进基督信徒合一委员会和天主教圣经学会将联合举办一项国际学术研讨会，主题为“教会生活中的圣经”。

会议于今年 9 月 14 日至 18 日在罗马举行，有来自九十八个国家的四百多位专家学者应邀参与，其中约有一百位是主教和枢机主教，他们并将觐见教宗本笃十六世。

梵蒂冈第二届大公会议对教会生活最重要的

（梵蒂冈讯）美国天主教会关注受飓风卡特琳娜蹂躏的灾民，呼吁各教区以物资和祈祷协助灾民。

美国主教团团团长斯基尔斯塔德主教在一封写给全国 195 个教区的主教们的信函中说：“数百万人需要援助，天主教的爱德机构将是首先回应他们需要的机构之一。”

美国天主教会 关注卡特琳娜飓风灾民

斯基尔斯塔德主教请各教区参加全国捐款活动，为救济灾民慷慨解囊。这位主教团主席说：“美国明爱机构与教区明爱机构合作，以专业性的系统来衡量灾民的需要，把救济物资带到最有需要的地方。”

东亚妇女会议

（天亚社·香港讯）东亚区的天主教徒代表，最近讨论如何使教会更富有“女性特质”、肯定及改善女性在教会的地位。

在首届东亚妇女会议上，台湾社会服务修女会的邹逸兰修女对与会者说，教会可透过多同情和了解妇女的需要来展现其女性特质。

她指出，教会必须面向人群，并宽恕曾跌倒的妇女。

会议由亚洲主教团协会属下的教友及家庭办事处妇女部与香港教区合办，于 8 月 15 至 19 日在香港举行，主题为“妇女在面对廿一世纪的挑战下如何履行门徒使命”。

会议开始，负责主题演讲的台湾圣母无原罪传教女修会蔡爱美修女请与会者深思：“我们身处东亚，但是否属于东亚？”她又呼吁与会者，以基督女门徒的身分去改善妇女地位。

卅八名与会者中有卅四名女性，其中廿六人是来自大陆、香港、日本、韩国、澳门及台湾的教会工作者、修会会士及教友代表，另有八名香

革新之一，便是重新确认圣经在教会和世界中的中心地位，而促成这项肯定的是大公会议四十年前 11 月 18 日所颁布的“天主的启示教义宪章”。参加这项重要会议的还有信仰基督但非天主教的教会团体及其他宗教代表。

会议主要演讲人包括圣座促进基督信徒合一委员会主席卡斯帕枢机主教，米兰荣休总主教马蒂尼枢机，尼日利亚阿布贾的总主教奥奈耶坎，此外还有五十多位国际知名的专家。与会人士将于 9 月 16 日上午在圣伯多禄大殿举行弥撒，然后觐见教宗本笃十六世。

昔日，教宗还是一位年青的基本神学和教义学教授时，就曾为撰写大公会议的《天主的启示教义宪章》付出很多的心力。

主教指出，传媒已经说明需要大量而且长时间的援助。此外，在今后几个星期中美国可能会遭到其他的飓风的吹袭。因此，主教请各教区快速做出回应，他也要求美国主教们在救灾工作上站在第一线，请主教们邀请他们教区中的神父和一般民众，在祈祷中记得受风灾之苦的人。

港观察员。另外四名男参加者，包括两名来自日本的主教和神父，以及香港的一位主教及一位观察员。

会议探讨东亚妇女在社会、家庭及教会所面对的挑战，以及如何改变妨碍妇女有尊严地生活的状况。

会议的总结声明称：“亚洲需要一个富有女性及母性特质的教会，所以有需要培养慈悲、关怀、温柔、殷勤好客及温暖的特质。教会需要包容所有人而不加以判断，我们可从耶稣身上学习这些女性的特质。”

声明认为，教会必须“建设真正男女的伙伴关系”，共同面对时下复杂、很大程度受不公平经济制度影响的社会挑战。

在总结声明中，与会者建议“在堂区创造空间，好让妇女在姐妹情谊之内反省、互助及彼此支持”，并为家庭暴力的受害者成立支援小组。他们也促请教会团体“以关怀态度看待单亲家庭及离婚妇女。”

七千名吉普赛人在露德进行朝圣活动

（梵蒂冈讯）7 千名吉普赛人分别乘坐 1100 辆旅行汽车来到法国露德圣母朝圣地，进行他们的第 49 届朝圣活动。

这些吉普赛人在圣母山洞前祈祷，并纪念第二次

世界大战时期在奥斯维兹集中营被纳粹杀害的吉普赛人。

8 月 21 日，7 千名吉普赛人朝圣者在圣庇护十一世大殿参加了一台国际性的弥撒后，他们与露德的地方行政长官一同在纪念阵亡者纪念碑前献上“z”形的花牌。

二次世界大战时被送到集中营的吉普赛人都被在手臂上

纹了外文“z”字母。

那个时代，德国纳粹迫害了数万名吉普赛人。单单在奥斯维兹集中营被杀害的吉普赛人便有两万。

在露德圣母山洞前祈祷时，吉普赛人朝圣者祈求圣母的转祷，使今天仍然存在的种族仇恨得以终止。

== 亚洲简讯 ==

中国：闽东教区“公开’及‘地下’教友同为已故谢仕光主教祈祷

（天亚社讯）一位鼓励信众谋求教会共融的“地下”主教逝世，一万名教友聚集在丧礼中哀悼祈祷，而教区内“公开”教会的各堂区也祈求他的安息。

华东福建省闽东教区谢仕光主教患上血癌，8 月 25 日安息主怀，享年八十八岁。

八十二岁的黄守诚助理主教继承为正权主教。他于 8 月 27 日在罗江天主堂主持谢主教的安所弥撒。谢主教的遗体随后被火化，骨灰于三天后安葬在教区神职人员墓地。

政府认可的公开教会闽东教区詹思禄主教从宁德的主教座堂前往罗江向谢主教致最后敬意。詹主教表示，公开教会的所有堂区都在弥撒中为谢主教祈祷。

闽东教区的地下教友有七万多人，主要分布在福安、宁德及霞浦等地的卅三所教堂。他们有四十五名神父、九十六名修女，以及约三百五十名服务堂区的贞女。公开教会有数千名教友由六、七名神父牧养。

印度：南部邦政府订真福德兰修女诞辰为孤儿日

（天亚社讯）印度喀拉拉邦政府于 8 月 22 日宣布，将真福德兰修女的诞辰，8 月 26 日，特别订立为每年的“孤儿日”，人民均表欢迎。

真福德兰修女成立仁爱传教女修会为“穷人中最贫穷的人”服务。她于 1910 年 8 月 26 日在马其顿斯科普里出生，名叫依搦斯·冈扎·博亚久，并成为世人所认识的德兰修女，于 1979 年荣获诺贝尔和平奖。仁爱会于 1950 年成立，服务孤儿是其众多工作之一。

喀拉拉邦政府透过社会福利部资助二万五千多名儿童入住 419 所孤儿院。他们部分是在婴孩时期遭遗弃街上，出生日期不详。

已经成人的孤儿达莫达兰，是名印度教徒，他说：“我从未见过父母，每当我想起母亲，就会想起德兰修女。”

仁爱会喀拉拉省会长安日拉修女说，德兰修女在生时，她们从未庆祝过她的生日。她说：“我们只会庆祝她的瞻礼日，但我们欢迎政府的决定，这是很好的举动，贫苦的孤儿可以更有意义地庆祝他们的生日了。”

朝鲜：第一所天主教医院进行了首月的医疗活动

（梵蒂冈讯）朝鲜的第一所天主教医院自揭幕以来，已经进行了第一个月的医疗活动。于上个月启用的人民医院是一座三层楼的建筑，面积 8 千平方公尺，整个医院则占地 2.5 公顷。医院设有病床 100 张，医生、护士和医疗人员共 80 人。这个国际性医院由德国本笃修会会士负责，得到韩国主教团支援的天主教医疗服务机构的协助。

在朝鲜设立一所天主教医院的计划是本笃会总会长沃尔夫神父在 1994 年宣布的。医院于 1997 年奠基。

沃尔夫总会长说，这所医院不是一个天主教机构，而是一份礼物，由朝鲜的医生和护士们自己管理。这医院是天主教徒超越政治制度服务贫穷及有需要者的标志。沃尔夫总会长说：“我们的工作不是政治性工作，而是对人们的爱。”

圣言——脚前的明灯

信我的 必不死

黄玫瑰



在所有恐惧中，我最害怕的就是死亡，因为当我还在母胎中，就已经面对过死亡的威胁，加上母亲那一方的家人，有先天高血压的遗传，除了外婆及小舅外，外公、大舅、二舅、三舅及我母亲，都是在五十岁之前因高血压而猝然去世。我两次怀孕，血压之高也足以危害母体及胎儿的生命。现在，当然已和高血压终身为伍了。

我原不知道自己害怕死亡是到了不可理喻的地步。直到有一次，我抱着一岁大的女儿，在新搬入的组屋楼下，突然感觉有一两秒钟的头晕，立刻想到自己会不会像母亲那样，突然脑溢血，就这样走了。这是个新住宅区，万一我倒下，邻居们都还不认识，女儿怎办？还好我没倒下，可是自那天起，我对死亡起了莫名的恐惧，走在楼下，怕高楼抛物；在家里，害怕意外发生，最后连觉也不敢睡，怕睡着了永远醒不来，害得老爸得来陪我讲话到凌晨三四点，到我实在撑不住了方才睡着。长此下去，那还了得，不是病死、意外死，也会给自己的惧死症吓死。我厌恶害怕死亡的感觉，但谁能不死，我该如何坦然面对呢？不行，我必须转向宗教求救。天主就这样把我带回了羊栈。

可是对死亡的恐惧，实在是根植在我心灵深处，如果耶稣不医治，我是无能为力的。耶稣说：“谁若愿意救自己的性命，必要丧失性命；但谁若为我的原故，丧失自己的性命，必要获得性命。”（玛 16：25）我无法面对这句话的挑战，我不愿意为任何原故丧失自己的性命，我太珍爱自己的性命，但这又会导致我丧失性命。主，我真是左右为难呀！

天主知道我的软弱，祂终于动工了。

公平与慷慨

常年期廿五主日的福音中，耶稣的教导让人困惑，他似乎有点不够正义。

这里讲的是一个主人在不同时候雇用工人为他的葡萄园工作，在日落付他们工钱的比喻。当最后主人对他的管家说：“你叫工人来，分给他们工资，从最后的开始直到最先来的”。耶稣要以教人困惑的支付工资方式，来改变我们的视野。那些迟被雇用的工人各得一个银币，也就是与那头批工人所谈好的工钱一样。当然那些一大早开始工作的人原本以为可得到更多的报酬，但他们得到的也是一块钱。他们抱怨主人，我们也会觉得主人的举止很不公平。

但是主人解释说，他并没有亏负他们，因为主人所付给那些清晨来的工人是约定好的工资，这是公正的行为。

可是随后他向我们展示出另一种前景，那是慷慨：“我愿意给这些最后来的和给予你的一样多”，即主人愿意慷慨对待那些最后一小时来的工人。他们没有对挣得的工资付出应该作的劳动，但是他们需要这些钱去生活。主人知道他们的需求，所以慷慨的多给一些。

我们需要区分两件事：一方面是公平，另一方面是对有需求者的慷慨。那些最后一个小时来工作的人是失业者，他们什么也挣不到；他们需要工资，所以主人慷慨的给予他们所需要的。

8 月 20 日晚上，我大学的学姐兆贤病危，赶到医院，她正处弥留之际。感谢主，让我还有机会见她最后一面，向她忏悔我对她的关怀不够。

当然，她一定会原谅我，因为她的一生，每一个决定都是为了爱。为了帮助人，她选读社会工作系，为了伸张正义，她甘冒被迫害的危险当上学生会秘书长。为躲避政府的逮捕，她与学生会会长一起逃离新加坡。其实她既不是左派，又不属地下组织，需要逃离吗？无论如何，当年才二十二岁的她，社会人生经验不够，做了如此重大的决定，离开了她最爱的家人，从此踏上坎坷的人生路。照理，她对新加坡没有危害，是可以回来的，但是为了不出卖帮她流亡的朋友，她选择承受长久离开家人的痛苦。后来她结婚了，也有两个伶俐乖巧的女儿。如今能够回来新加坡是因为癌细胞已侵入她的肝脏、骨髓。她从不埋怨任何人，她勇敢地为自己所做的一切负责，也不抱怨政府。她就是如此热爱生命，爱身边的每一个人。与其说政府让她回来治病，不如说天主通过癌症丰厚的赏报她。

在她生命的最后一刻，她已经接受了主，在她身边，都是她最亲爱的家人和挚友。能够听到父亲说：“女儿啊，你放心吧，你的孩子我们会帮忙照顾，你先到天堂，我们有一天会再见面的。”这是多大的福分呀。兆贤不再发出声音了，我们以为她睡着了，直到医生来证明她已经走了。

耶稣说：“信从我的，即使死了，仍要活着；凡活着而信从我的人，必永远不死。你信么？”（若 11：25，26）主，我信，因为兆贤为这句话做了见证，祢让我参与了祂最大恩宠的时刻。主，我感谢祢，我要踏着先圣先贤的脚印走向祢。死，原来是可以这么平静、安详的，勇敢的兆贤，永远的学姐，谢谢你。

我们可以满意地看到，福音中的这个教导今天在我们的社会中已实现了。今日所颁布的法律也同意没有工作的人得到金钱：为失业者预定一项福利津贴，这津贴没靠工作挣得，却是他们的生活所需要的。他们也可得到家庭补助金：两个做同样工作的人，那没有儿女的领取正常的工资，而那个有儿女的多得到一些。

社会已明白不可把自己仅仅建在公平分配的基础上。虽然大多数人会按照公平分配的原则来推论（做同样的工作应该得到同样的薪水），而不考虑人的需要是不同的。但今天有一整套社会法考虑到这些需求：如果一个人病了，不能工作，照样领薪水。这从公平分配的原则来看是不公平的，但是从健康的社会结构来看是公平的。

另一方面，福音的教导也涉及到我们本人：我们需要有一个开放的头脑，一颗慷慨的心。如果我们希望有天主的思想，就不应该死守公平分配的原则，而应该关注他人的需求。

这一点在国际关系中也深具意义：富裕国家应该帮助贫穷国家。这里不涉及公平分配。根据公平原则，那些富国是靠工作、勤奋和许多智慧而致富的，现在理当拥有财富。但是今天他们更加关注到富者该当考虑到贫者：用具体的捐献，还以自己的工作来帮助他们致富。这样我们就看到基督徒思想真的渐渐地渗入到我们的社会中。

我们要把耶稣的慷慨注入我们心中，因他为了我们罪人交出了他的生命。为了与他结合在一

承行父旨

常年期第廿六主日
九月廿五日

今天耶稣所说“两个儿子”的故事，里面的大儿子说要“做”，却不去做，而小儿子虽说“不做”，却做了。这明显是针对当时的司祭长和民间长老说的。

耶稣最感难受的，是面对那些司祭、长老等人；他们热心、忠于宗教，是选民中的佼佼者。但天主派遣自己的独生子来到世上，他们却不肯相信，还加以排斥、杀害。

耶稣在传教的时候，有一次，有人高声向他说：“怀过你的胎，哺过你乳，真是有福。”即是说，做耶稣的母亲，真是有福。但耶稣却回答说：“听天主的话而实行的人，更是有福。”

如果我们稍为认识圣经，我们就知道圣母玛利亚正是一位最听天主的话而实践的人。她从领报“看！上主的婢女，愿照你的话成就于我吧！”开始，直到生命的终结，一生所实行的，不外都是天主的圣意。所以圣母值得我们尊敬，并不单单因为她是基督之母，更因为她是承行天父旨意的人。

我们必须做个名符其实的教友，即思想像基督，生活像基督，并以福音精神作生活的准则。

耶稣说：“如果你们彼此相亲相爱，人们‘因此’就可认出你们是我的门徒。”所以不是领洗纸、不是基督徒的名字使我们成为基督徒，而是我们的生活、我们爱的精神使我们成为基督徒。

让我们祈求天主，使我们能信、行合一，使信仰和生活能结合在一起，使我们能活出一个更丰盛的生命。

迎接主恩

常年期第廿七主日
十月二日

在福音中，基督说这个“园户的比喻”时，显然是黯然神伤的。玛窦福音特别声明，这个比喻是向民间的司祭长及长老们所说。这些司祭长和长老们原本都是宗教的守护者，亦是以色列民族的支柱。而以色列人民又是天主的选民，天主用了很长的时间，去准备他们迎接基督的降生。

但基督来了，拒绝他，甚至杀害他的，反而是天主的选民！所以他不得不向那群舍弃他的人说：“天主的国一定要从你们手中夺去，而赐给那些果实的外邦人。”

上主赐给我们无数的恩典。他种了很好的葡萄树，在周围围上了篱笆，为我们做尽了一切，我们必须结出好的果实，以报答上主的栽培。

但很多人拒绝了上主的恩典、拒绝耶稣的亲临。他们浪费了时间，放弃了机会。这一切都值得我们深刻的反省。否则，我们必定会听到这句话：“天主的国必定会从你们的手中夺去。一切的机会也会从你们的手中抢去。你们的青春和你们的时间，亦会从你们的手中溜走，而赐给那些果实的外邦人。”

不要自恃有青春，不要自恃有基督徒的名份，不要自恃有天主的时间；这一切都会过去。我们必须好好地善用我们所拥有的一切，不要像司祭长及民间长老那样拒绝基督。

我们有时也会在不知不觉中拒绝基督。拒绝他给我们的一切，拒绝天主的恩典。

有人说：愚蠢人放弃机会，聪明人掌握机会，有智慧的人创造机会。你又是哪一种人呢？



修复破裂的感情生活

萧永伦

发现配偶有婚外情以后，若断然提出离婚毕竟真是太草率了。对方虽然有外遇，却不能说他没有丝毫悔意，或对配偶完全没有爱了。圣贤都会犯错，何况是凡夫俗子，他虽然有错，也应当给他一个回头的机会。加上造成彼此关系疏远的过程中，自己未必完全没有过咎，因此双方应该摒弃前愆，共同努力实现破镜重圆的计划。

若配偶主动向你揭露私通的事实，一种情况是他有意摊牌，让你认真面对。这表明配偶已不在乎你，要求分手。若是这样，婚姻恐怕很难挽救。另一种情形则是他对婚姻不满，希望引起你的嫉妒与关注。如果是这种情形，婚姻是有希望挽救和改善。

知己知彼，百战百胜。首先要清楚了解配偶的本性是否风流多情或水性杨花，还是一时的误入迷途？如果是前者，而且在婚前已经是那样，就表示对方从一开始就没有结婚的资格，到现在我们没有什么好说的。若情况是后者，你得进一步摸清配偶与

第三者的感情到底是怎样？了解真相会让你伤心，但这能够帮助你估计你们夫妻重修旧好的可能性有多高。如果配偶是持续很久的严重私通，表明他的感情和性爱的需要，已在婚姻中明显地得不到满足。要是他只是一两次的失足，那可能是受诱惑时做的事，不能反映他对婚姻的满足和承诺程度。当然没有第三者介入，也可能因为彼此的疏忽而造成感情分家，它反映了夫妻关系的严重失调。若现在才恍然大悟而想要改善，是必须努力有所行动的。

你不能只是寄望配偶回心转意，或盼望他先开口请求你的原谅与宽恕，而不敢承认你爱他与需要他。你不应该说一些诸如“你离开算了”之类看似不在乎对方的话，这样等于在“赶走”他。经过冷静的思考，你不妨采取以下积极的做法，既是主动向配偶表明你依然爱他和需要他，并愿意克服内心的创痛与不安，与他修好。你须要向他提出你希望彼此重新

再来的渴望。你决定与他携手合作，消除两人之间的悔咎与隔阂，重燃爱情之火。这种态度表达一种负责任、进取和宽容大度的精神，显示出你人格的成熟。

要修复破裂的感情，双方都应准备负起重要的责任。有外遇者的责任包括：终止婚外情，表示悔意，努力且耐心地赢得配偶的信任。另一方的主要责任是：原谅他。如果不原谅，恢复婚姻的稳定是不可能的。一方如仍有敌意，揪住往事不放，会迫使配偶继续寻求婚外情的慰藉。如果你们决定修好，就应将过去看做是往事，不能总把错误记在心里和挂在嘴里，这样的行为等于向配偶说你厌恶他。那么和好是很难实现的。

除了双方的努力，你们也可以寻求援助。找一位有经验的婚姻辅导员，他的专业训练将有助于你们将问题看得更清楚。他能帮助你们分析、考虑和了解事情的多面性。在探讨问题的过程中，他的协助是非常有益的。此外，有经验与智慧，和可信赖的长辈或朋友也能给你提供良好辅助。但注意不要随便向任何朋友诉苦，他们在无意之中可能将你的问题传播，或按他们的情绪反应给你乱出

主意，结果不仅不能给你任何帮助，反倒给你增加不必要的另一层困扰。

修复感情需要双方的努力，且要抓紧一些原则。首先要确立配偶第一的优先原则。不管你还有什么可关心的事业、孩子或父母，都应牢记，在所有关系中配偶应处于第一优先的地位，主要的业余时间和努力应花在夫妇关系上。

第二，要应对现实。夫妇关系不能建立在想像中，因为现实明明就不是假象。这并不是说夫妇不可有理想，爱情不可有激情和浪漫的憧憬，而是说不能用虚幻的高标准来评估现实的夫妇关系。

第三，要认识对方情爱的需要，并做出适当的回应。一位丈夫说：“我一直想让妻子理解我需要她更多的亲密与爱抚。有时我几乎是在恳求她摸摸我，但她总是回答‘不要胡闹’而把我的恳求推卸。”夫妇双方应从互相关注开始，了解对方所需要的示爱行为，这样才能够给爱情的火焰加温。

在努力修复感情时，彼此要在生活上更加对配偶体贴关怀，使彼此感到这个家庭仍是温暖和不能舍弃的。

耿勇：让我先分享主耶稣的一个图象。在路加福音提到有两位结伴而行的人，如同一家人，从耶路撒冷回厄玛乌自己的村庄去，离开时心情是忧伤的，但后来返回耶京时，心情却是火热的，他们非常喜悦。他们在三种情况下与主耶稣“相遇”：路上解释圣经，在家乡的屋内祈祷擘饼共享晚餐，在向十一宗徒分享生活见证时，他们得到圆满的喜乐，主出现并祝福他们平安。我们选这图像是因为他们的态度可敬——强留耶稣与他们住下，成为他们家中的“中心”。

黎曼：我与配偶都是跟随父母，从小领洗。在中国彼此认识相爱。我感谢主给我一个肯照顾我又忠实可靠的终身伴侣。

我们两人信仰及爱好都相同，喜欢看灵修的书，我尤其喜爱圣女小德兰的灵修故事，我们喜欢一起做分享，也十分珍惜这段感情。在一起没有火暴的场面，常是一个喜欢讲、一个愿意听。

自从有了第一孩子，我就全职当家庭主妇，现在已有三个孩子，带孩子常让我晚上睡不好：真正体验到做妈妈的辛劳。我变得很紧张，特别是当孩子生病时，尤其是三个孩子一起病。

两年前我们参加了恳谈周末，周末中的恳谈与独处，让我们紧张的精神得到放松、被时间冲淡的感情有所加深。我反省有孩子后忽略了配偶，现在我更加细心地、多为他着想、注意配偶的感受。我们也争取独处的时间，一起散步、喝咖啡、谈生活感受，回忆两人世界的欢乐时光。

耿勇：有一次我们拜访一位亲戚，他们在家中的祭台上，全天点燃一个油灯，代表天主的临在。我们非常感动，在自己家中也摆设一个祭台，就这样从个人祈祷转为家庭祈祷，学习在祭台前读圣经做祈祷。

孩子三、四岁的时候，开始教孩子唱天主经和圣母经等简单经曲，他们很快就学会，之后再教孩子一些简单口祷，如早晚祷及饭前经。

孩子们很天真，也喜欢发问，我们也在每周



要看电视？要祈祷？

耿勇 黎曼



日晚上，向孩子分享圣经故事，如亚巴郎因信成义，天主用旋风接厄里亚升天等故事。孩子也会问：“人死后做什么？”、“耶稣死后三天去了那里？”、“天主这么大，能了解细胞吗？”、“耶稣知道我们的感受吗？”等等。

我们也教导孩子们要用主耶稣的名去原谅别人，所以就常在他们争吵时这样教他们：“你爱耶稣吗？你要学习效法耶稣，彼此体谅及原谅别人。”有一次，孩子心爱的脚车放在门口，忘了上锁，结果被偷走，后来在晚祷中听到孩子愿意原谅偷车的人，并为他祈祷。

我们夫妇明白人的弱点，因此学习彼此鼓励，热心祈祷，多办告解；有一次我非常奇怪，为什么我太太常写下我最后一次办告解的日期，后来我觉得很好，我们应该彼此鼓励，尽力在两三个月内办一次告解。

黎曼：祈祷的效力真的很大：我怀第一胎时，自己做了九日敬礼，为求顺利生产、为求孩子长大做个对主有用的人。第二胎、第三胎我也照样做九日敬礼。

上主的手是强有力的。只要我们常常祈祷，我们就会得到更多。常常感恩，在主内就会常常喜乐。

我的信仰是在家庭中扎根的。父母的身教与言教起着很大作用。记得晚上有空时，父亲就会为我们讲圣经故事。他自己散步时也常手持念珠。母亲要照顾我们六个小孩，有干不完的家活，但一有空她就坐下来手持念珠祈祷。父母给我们立下很好的榜样。

现在我也做了母亲。我也常教导孩子在生活

中体验主。如出门前做一个祈祷，平安出门、平安回来。我告诉他们，人是很脆弱的，什么事都可以随时发生，但是靠着主，主就会照顾我们。我希望孩子从小与主有密切的关系，这样当他们人生有事情发生时，他们就会想起主来，而投奔于主。

在生活中，很多事情都需要天主的照顾。有一次我在炸虾饼，之前曾把两瓶装修屋子用剩的天打水易燃物品，顺手放在煤气炉上面的壁橱上。炸虾饼的热度把天打水的瓶子烧溶了。幸好虾饼已经炸好，煤气炉关了。那些易燃的液体从壁橱上面刚好流在炉上，热度与易燃液体的蒸发，厨房充满着可怕的味道，那时小女儿在床上睡觉，我马上把小孩抱到门口，心中有一句圣言涌出来：“不要怕，我与你同在”。

耿勇：我们家庭也参加一些团体聚会，希望能寻找真正的快乐幸福。记得有一次听讲座时，内心有所感受。我们喜欢看电视节目，我喜欢看较晚的电视剧，而太太喜欢看较早的连续剧，孩子更喜欢一面吃饭一面看电视。电视也影响了我们的祈祷生活。最后我们反省商量后，彼此同意把电视机送给一位年老的邻居。我们学习放弃一些给我们不好影响的东西。

后来，我们发觉到我们得到的更多：心灵上的宁静、阳光及空间，我们感到自由，不再为追看电视剧而烦恼，以前只顾自己的事，少关心别人的事，自从少了电视之后，我们的关系密切了，无所不谈，一家人常聚在一起，那种感觉非常美好。

有时教孩子课业，有时一起分享谈论主的事情，孩子有了空间与自由，与我们的关系也改变了，我们夫妇也常一起分享，彼此同心合一，为孩子立下彼此相爱的榜样。

主耶稣成了我们家的中心，祂是我们的生命主宰，我们迎接主到家中，我们学习把一切奉献于主，让祂看管，让祂照顾，让祂教导我们。

圣经是全世界翻译成最多种文字，印出最大数目的一本书，在世界各角落都有一本圣经。

我们要谈的这本《师主篇》，无论以译文之多、出书之多，在天主教灵修经典中，也是数一数二，可与圣经相提并论的一本书。

远在 1448 年已有《师主篇》的拉丁文手抄本，目前此书有世界各大语言的译本，而且每年都会重版发行。

今天采用的这本中文《师主篇》，是原在 1956 年 11 月台湾出版的初版本，在 2002 年 12 月已是十九版四刷的版本了，可见这本书如何受读者的喜爱！

这本书深受教会大圣名贤的推重，十六世纪的神依纳爵、圣嘉禄及二十世纪的教宗圣比约十世都声称从阅读此书，获取神益。

书名《师主篇》的英译名是 Imitation of Christ。“主”是指“基督”，“师”是指“仿效、追随”。作者劝人默思基督的生活，其他的苦难、圣死而追随基督。

在全书的第一章第一段便点出：“凡追随我的人，不在黑暗中行走（若八 12）。这是耶稣的话，他的意思是说，我们若愿意受天主的光照，解除内心的昏愤，必须追随耶稣，并遵从他的生活方式。所以我们必须专心致志地默想耶稣基督的言行。（卷一 1 节）

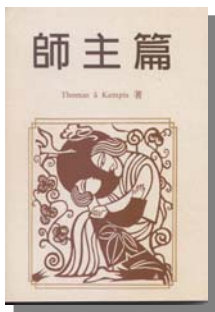
作者也说明“各样的恩德全在十字架上，又全在死于十字架上；除非走苦路、天天克制自己，否则总得不到永生和内心的平安。……耶稣的一生全是苦架、全是殉难，你反倒寻找安逸快乐吗？……背十字架益处最大，不是徒劳。一个人甘心受苦，各样苦难全变成倚靠天主的神乐。肉身越苦，灵魂越得圣宠，人也越坚强。”（卷二 12 节）

全书分为四大部分，四卷。

卷一是灵修生活上的种种劝告：劝人如何谦卑自下、克制私欲、谨防诱惑、勤于改过、为爱主而工作，也谈到逆境的益处、圣人的善表等等。

教导人以追随基督的心怀，在生活上逐渐认清自己，也逐渐舍弃对世俗物质的依恋。

“那信赖世人，依靠世物的人，真是糊涂。你不该仗恃自己，只当信赖天主。你当尽你的力量去作，天主看你的好心，必然帮助。……你有



导读 师主篇

董立

财产不可自夸，你有权势的朋友，也不可自夸；所可夸者，是有天主为依靠；天主不但给我们各样东西，还更切望把自己赏给我们。”（卷一 7 节）

卷二是有关内修生活的主题：特别描述如何走基督苦路，增强与基督的亲密关系。

谈到十字架的康庄大道和爱慕十字架者真是稀少；教人要自我检讨，心地纯洁意向正直，同天主契合：爱慕耶稣在万有之上，论良心无愧的喜悦等。

“无论你走到那里，无论你怎样寻找，除了十字架，在上没有更高超的道路，在下没有更稳固的道路。……你既然是耶稣的忠仆，耶稣既然为你死在十字架上，你也该勇敢地背十字架。在这涕泣之谷中，千辛万苦，你都该预备忍受。……若你勉力忍耐，死于自己，不久，苦尽甘来，你可获得平安。”（卷二 12 节）

卷三是有关内心的安慰为主题：通过基督与爱徒的一系列对话，作者强调我们追随的基督不是历史上的人物，而是目前临在的生活基督；由于追随基督而使自己的内修生活有所进步。

在对话中密谈如何遵守圣训、以天主为终向、焦虑之事托于天主，因为轻世事主最为甜蜜。效法耶稣甘忍世苦，完全弃绝自己可得内心的自由，并论永远的真福和今世的暂苦。卷三几乎占全书的一半。

“耶稣说：我子，你越能远离自己，就越能同我亲近。就如不贪外物，自然能得心内的平安一样。我愿意你学诚心克己，随我的圣意，不怨不尤。你当跟随我（玛九 9）：我是道路、真理、生命（若十四 6）。我是差不了的道路、错不了的真理、永远的生命。我是最直的道路、最高的真理、真正的、幸福的、自有的生命。你走我的道路，自然认得真理；真理就要救你，叫你得永生（若八 32）。（卷三 56 号）

在卷四是有关基督圣体：通过基督与爱徒的对话，谈到领圣体前的准备和领圣体后的感恩，尤其强调勤领圣体的价值。

“忠仆说：我主天主，我灵的助佑者，人类软弱的补救者，各种神慰的施与者，凡热切领主的，你赏了许多的恩典，至今还不停地在赏赐。……曾见未领以前，干枯无情的人，领了以后，饱饫天上的饮食，就觉得变好了……谁谦逊地来到甘甜的泉水边，而不沾点恩呢？谁临近大火，而不被炙热呢？你是泉水，常常充满洋溢；你是烈火，常常燃烧不息。”（卷四 4 号）

至论《师主篇》的原作者是谁，经过三、四百年的争执，根据不同学者的研究，公认是德国的一位隐修士，名多默·耿稗思（Thomas Kempis），1380 年生于莱茵兰（Rhineland）小康之家，在隐修院学校读书后，于 1399 年入圣奥斯定隐修院，1471 年去世。

全书四卷是先后分期写出的，也是分开在不同时期流传面世的，最后才集合成为一册。

本书原是为隐修院修士们所写，对世界采取消极态度，焦点在基督的苦难和圣体。强调内修默观的主题，不多谈具体的灵修功课。

虽然作者无意写出一本追随基督的专论著作，也无意写出一本有关基督徒生活的完整灵修课本。

但由于作者灵修生活的丰富体验和他写作的行文流利浅近，再加上他满腔热火，表露无遗，实在感人。

“严厉之处，毫不留情地揭发你的隐私，道破你的心病；温柔之处，一团和气地慰问你的忧烦，抚揉你的创痕。它给予你光明、指导、训诫、安慰；一字一句一声声地拨动你的心弦”（本书中文版导言）

这便是本书自中世纪流传到现代仍旧十分受大家欢迎的一本灵修经典之作。

在这本中译本的最后，附加“师主篇应用指南”，计有 1. 分类阅读资料；2. 经文索引；3. 八日避静阅读资料；4. 为举行一般神业的阅读资料，为特别需要的读者颇有参考价值。

请你早日得到一本《师主篇》缓缓地阅读、细细地咀嚼、深深地反省，与基督亲密交谈，定能获益无穷！



巴士车站到教堂尚有二十余分钟的土路，人们走在高高低低的崎岖不平的路上，都感到有些吃力。主日的一天，一名小女孩，大约十多岁，背上背着一个胖嘟嘟的小男孩，像是她的弟弟，也去教堂。她走得很累，气喘喘嘘嘘，脸上还渗着汗珠。一位教友背着一个大背包，重重的。当走过小女孩身旁时，对她说：“小朋友，可不可以让我帮助你？看你累得这样子，你的弟弟一定很重吧？”

小女孩很有礼貌地回答：“您的背包不也是很重吗？我的弟弟不重，谢谢您，叔叔。”

没有错。小女孩回答得很对。在磅秤上，不论是弟弟，还是背包，都没有差别，都会显示出实际的重量。但就心而论，那小女孩讲得很好，她背的是她的弟弟，而不是背包。背包才是重量，而弟弟虽胖，但她是对弟弟出自内心深处的爱。

爱没有重量。爱不是负担。

在紧要关头，爱爆发出来的力量超出人们的想像。

幽默小品

魔鬼帝国失业率飙升

旭东

魔鬼帝国失业率高达百分四十五，鬼心惶惶，小鬼游行示威时有发生，造成严重危机。帝国魔王路济夫尔召集御前紧急会议，寻求对策。魔王宣布开会宗旨之后，首先由首席大臣指责各部首长不称职、不负责任，臭骂一顿。

然后仇恨部部长指责自由部部长任由人类享有空前无限自由，不再需要魔鬼的鼓励，造成魔鬼的失业。

自由部部长起立反驳说：“这怎么能把所有责任都推到我身上？像贪婪部部长不是更不负责任吗？你问他：为什么他叫人间流行着一切都向“钱”看的人生观？当官的贪污受贿、经商的为利是图、笑穷不笑娼、偷的偷、抢的抢，到处都是。还需要我们帮忙吗？”

贪婪部部长气得面红耳赤：“说来说去，把罪怪到我头上来啦！你怎么连提也不提海淫部的情形啊？性行为自由、同居人不怪、同性恋视为正常、海淫的报章杂志、电影、录像带、网络公开得很、普遍得很，还需要我们魔鬼去引诱吗？”

海淫部部长倒心平气和地说：“说来说去，这都是起因于人类太自由了……”

自由部部长不等他说完，就跳了起来，说：“你胡说八道，我不同意。比如人类兄弟阋墙、种族相残、革命造反……”

他还没说完，仇恨部部长竟暴跳如雷：“你放屁！你嫁祸！你……”

其它部长们也七嘴八舌地一齐喊了起来：“都是你！”“都是他！”“都是她！”

顿时会场秩序大乱，各部魔鬼部长先是相互指责、然后彼此辱骂、终于大打出手，全武行上场。把个魔鬼帝国魔王气得吹胡子瞪眼，却一筹莫展。

退休的礼物——帕金森症

(十四周年纪念)

林如豪



我不知道是否有人发起生病周年纪念，若有，我算是跟随者：若无，我就是发起人。不过，这个运动一定不会有好的成绩。因为，患帕金森症而痊愈的人，我还没有见过。但患此症而排队向天主去报到的，却比比皆是。我有幸排了十四年的队伍，还没有被点到名，使我有机会向野声的朋友们报告病况。否则一旦被点到名，恐来不及提书面报告，而辜负了各位为我多年祈祷之恩。

1990 年，我与友人在泰国普吉岛经营生意，当时还不知道帕金森症为何物，只是觉得写字开始时，一切还好，但过了一会儿，字体就会越写越小，而且字体也变了形。有一天我接到一个以前的学生给我一封回信。他以惊异的口气问我：“老师，为什么你现在写的字体跟以前不一样？”我于是开始注意写字变形这回事，但自己认为是年纪的关系而未加注意。

1992 年圣诞节回美国度年假，亲友们见我行路有异状，有点像“金莲三寸步步情”的清代缠脚小姐，问我为什么。我也不知如何回答。

93 年初，在偶然一个机会上，看到一本医学百科全书有关帕金森症的症状，才发觉我原来就是患这种病：再经医生证明后，我于是正式向帕金森族“报户口”；94 年我辞去泰国职务，而转眼间患此病已经十四年了。感谢天主只叫我排队而不叫我报到，使我有机会作

补赎，以缩短未来炼狱之苦。我把它当作天主特赐的一份“退休的礼物”。

有一句俗语：“久病老医生”。经过十四年病痛的煎熬，我不但能自己控制吃药的时与量，比医生所吩咐的更有效。因为，毕竟医生不是病人，有许多病痛的实际情况和细节是他无法体验得到的。另外，我采取了一套“顽童忍痛”的办法，这办法是从耶稣学来的，很有用处。今后有机会再与大家分享。

先说什么是帕金森症？帕金森症是一种慢性的中枢神经系统失调，因为我们脑内有一种黑核的脑细胞快速地死去，而无法造出足够的多巴胺化学素。人的脑内需要足够的多巴胺来指挥肌肉的活动，否则便会产生各种活动障碍。

帕金森症虽因人而异，但综合起来有下列的症状：四肢颤抖、肌肉僵硬、脸无表情、口水直流、姿态佝偻、步伐拖曳、动作迟缓、浑身乏力、活动困难、口舌不伶；走路来就好像“星际大战”电影里的那个铜人一样。病态严重时连穿衣服都感到无能为力。而最危险是容易跌倒，而这种跌倒很容易去见天主！

写到这里，我必须作祈祷，与天主多接近，以防万一：“主啊！你自古以来就将圣神七恩预赐给人类（依 11:2），你升天后又派遣圣神来到人间（宗 2:1-13），使我们能明智地去理解你给予我们病痛

是你爱的所在。你赐予我圣神七恩，但却要我去抗拒帕金森病十二症状，这是否有一点不公平呢？如果再加上“四枢德”（智德，义德，勇德，节德），也只有十一项。我不自量力再加上信、望、爱三德，也只超过二项。但我有每天纠缠着我的“七罪宗”（骄傲、吝啬、迷色、嫉妒、忿怒、贪饕、懒惰）。不论我如何去比较，在德行与罪恶之间，我总是吃了败仗。

主啊，要不是藉着你的无限仁慈，以帕金森慢性病来洗净我的心，我早已在地狱里踢足球了；那还

敢在这里厚颜地与你谈德行与罪恶的互相消长，何况在你全善跟前，我这万恶该死的奴才还能说什么呢！

主啊！你的一句“你们来，我是良善心谦者”，给予我多么大的安慰和鼓励；但我是人，我的软弱你瞭若指掌。

主！我是否可大胆地求你赐我勇敢，去担负我病痛中的一切不幸和苦楚。我知道，除非你圣意另有安排，我有一段很长的路要走。你曾经要我陪伴你同上加尔瓦略山，现在是我需要你与我同行，因为我胆怯。主！请你不要离开我。阿们。”

基督的圣宠

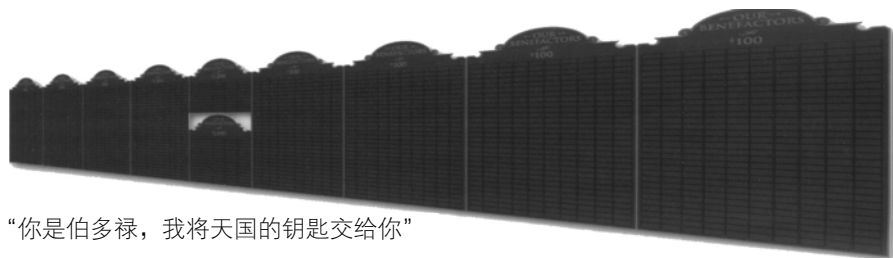
耶稣亦人亦神，降生人间为帮助我们摆脱罪恶与黑暗。基督以丰富的圣经知识，强而有力的辩论和说故事技巧传播福音。故我们应祈求圣神使我们达到耶稣当年的境界。这样我们才能接触到基督，步武基督。

吕石浩兄弟自小居于澳门，就读于天主教学校，虽无心入教，但在神父和同学熏陶下终于领了洗。但毕业后，他逐渐与教会疏离，沉迷赌博，一蹶不振，心灵上得不到安宁。移居狮城后，发觉天主给予他的是一个非常沉重的十字架。但天主巧妙地派遣了三位天使引导他领受基督的圣宠。

第一位天使是个非教友的老婆婆，她质疑天主教是一个野蛮的宗教，因要吃耶稣的肉，喝耶稣的血。另一位天使是他的太太，她为孩子读基督教学校而陪孩子参与要理班，她也质疑他和其他天主教徒的信德。第三位天使是圣心基基团的陈佩芝姊妹，她不厌其烦的拜访并邀请他加入基基团和带领他前往圣心堂办告解。

最后，他说服了太太和两个孩子，一家四口参加教堂的慕道班。他的太太和两个孩子在今年复活节领洗了。他认为我们实际上已经充满了基督的圣宠。

圣伯多禄圣保禄堂



“你是伯多禄，我将天国的钥匙交给你”

感恩榜

圣伯多禄圣保禄堂是在 Pierre Paris 神父的监督下于 1870 年建成的。它是新加坡天主教华人教会的磐石，也是其他教堂的发源地。

在 1997 年，原本属圣伯多禄圣保禄堂的公教中学课室交回给当局，旧神父楼建筑结构也开始出现裂痕，教堂的各种活动无法顺利展开，教友人数开始减少。1998 年，感谢天主派遣加默罗圣衣会神父到本堂来，把他的旨意及任务交给我们——就是筹建新的活动中心。于是，我们开始筹备建新的活动中心，为堂区及未来开放大学的社群服务。

崭新的圣伯多禄圣保禄堂的堂区大楼在 2004 年底落成了，并已筹得六百万元，目前我们的经费尚缺一百万元。

故此，我们将在堂区大楼第一层的赞美室，推出“感恩墙”来筹款，希望得到教友的慷慨捐助及踊跃支持。

凡捐献 100 元至 5000 元者，他们的姓名将刻在“感恩墙”的木板上，以示谢意。支票捐献，请填上“Church of SPP building fund”。

\$3000 及 \$5000 感恩板尺寸约：7 寸宽 x 2 寸高
\$100, \$300, \$500, \$1000 感恩板尺寸约：4 寸宽 x 2 寸高

圣伯多禄圣保禄堂

(广告)

敬爱的 父亲、家翁、岳父、祖父、外祖父、外曾祖父
母亲、家婆、岳母、祖母、外祖母、外曾祖母



保禄陈瑞梅
逝世廿七周年纪念

主历 1978 年 8 月 23 日
终于 农历 七月廿日



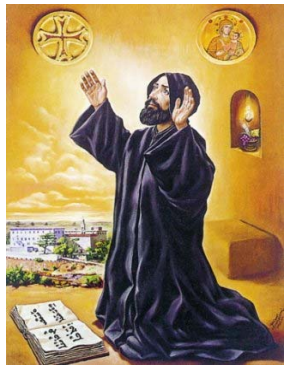
亚纳林良清
逝世七周年纪念

主历 1998 年 9 月 14 日
终于 农历 七月廿四日

恩情深似海 永在怀念中

儿： 陈良同 **陈亚峇** 陈忠能 陈得能 陈通能
媳： 卓玲丽 辛爱碧 余艳宜 卢慧萍
女： 陈丽棠 陈静英 **陈庭端**
婿： **郭锡钟** 王声楷

内外孙、外曾孙及全体家眷同追思



黎巴嫩马隆尼礼司铎 尼玛图拉·尤瑟夫·卡撒布·阿哈迪尼 Nimatullah Youssef Kassab Al-Hardini 邵中

尤瑟夫·卡撒布·阿哈迪尼 1808 年生于黎巴嫩哈丁。孩提时期深受马隆尼礼教会隐修传统影响。他的兄弟中有四位作神父或隐修士。他本人在 1828 年入黎巴嫩马隆尼礼修会。

青年尼玛图拉开始在瓜迪沙附近沃扎耶圣安多尼修院修道，两年后进初学院，取名尼玛图拉。于是勤练祈祷，努力劳作，学习装订书籍。

热爱圣体

尼玛图拉非常爱慕圣体。休闲时往往牺牲睡眠跪在经堂里祈祷，双手高举作十字状，双目注视圣体瓮。

1830 年 11 月 14 日，他宣发圣愿，被派遣到克费番圣西比良尤斯地纳修院研读神哲学。1833 年 12 月 25 日晋升司铎，担任院长和教授。

1840 年和 1845 年两次内战期间是黎巴嫩人民苦难的日子。他的兄弟厄里沙神父劝他隐居独修，但他认为在团体生活中奋勇修德功劳更大。

他观察到日常的平凡生活是持久的殉道，隐修士必须成为他同道的表率，避免产生恶表。独修则不同，单独生活远离外界诱惑。

那也是他灵修生活决定性的时刻，他将黎巴嫩和自己的修会奉献给天主。他的座右铭是“救灵魂是最重大的事”。他时常重复这话给同道弟兄听。

敬礼圣母

尼玛图拉为人“律己严待人宽”，曾因此受长上

谏阻，但他见解不同，认为圣德在乎友爱共融。他表示一个隐修士首要关心的是怕伤害自己的同道。

尼玛图拉非常敬爱圣母。这是他力量的来源。他从不厌倦呼号玛利亚圣名。他尤其敬爱圣母无原罪始胎奥迹（1854 年定为信条）。在诵念三钟经后，屡屡重复说：“愿始胎无染原罪童贞圣母永受赞美。”

1845 年圣座委派他为该隐修会助理总会长。他自己受教育，也请求总会长派遣修士到耶稣会在卡查尔新设立的学院求学。

上主忠仆

他两度被委任助理会长，但他始终拒绝总会长职。据说他曾说过“宁死不做总会长”。

他坚持不当有权位的总会长，是出自他的极度谦虚。他深信职权将疏离他和天主的来往，以致不能有效地为修会和修士服务。他当副会长时，仍度卑微的生活，一反当时修会的惯例，拒绝接受一个随身仆从侍候他本人的需要。

吁！玛利亚，我将我灵托付你

1858 年 12 月，尼玛在克费番隐修院执教时，因该地气候严寒病倒了，病况日益恶化，于 14 日逝世，享年 50 岁。

临终时，他手握童贞圣母圣像说：“吁！玛利亚，我将我灵托付你。”

其时布洛司马撒德宗主教闻悉尼玛图拉神父死讯，评述道：“祝贺这位隐修士，他知道如何从修会生活受益。”

尼玛图拉神父生时以克费番圣人闻名，在社会和修会艰苦的日子里，为人民和修会弟兄服务鞠躬尽瘁。

尼玛图拉神父于 1998 年 5 月 10 日为教宗若望保禄二世册封为真福，2004 年 5 月 16 日册封为圣人。

共融的比喻

渐渐其他青年陆续来到泰泽，加入原创的一组人，并在 1949 年复活节，首批弟兄矢志独身、且共享精神和物质的财物，度质纯简朴的团体生活。

如今泰泽团体由为数超过一百名天主教和不同基督新教背景的弟兄组成。他们分别来自超过 25 个国家。泰泽团体本身就是一个“分裂基督徒和分离民族”之间的具体修和的标记。弟兄们以工作维持自己的生计，并不接受任何馈赠或捐献。同样，若一位弟兄继承一些家庭遗产，团体会把它分施给穷人。

教会领袖也到访泰泽。团体曾经欢迎教宗若望保禄二世莅临，接待过三位坎特伯雷大主教，多位东正教首府神长，及十四位瑞典信义宗主教和世界各地无数牧师神父等。

自 1962 年以来，团体派遣弟兄和年轻人悄悄地往来泰泽与东欧各国之间，为了接近那些被自己国家边境封闭的人们。如今围墙已倒塌，往来东西方的交通无阻，与东正教的基督徒的交往有增无减。

洲际青年聚会

在夏季的某些星期里，来自七

十五个国家、超过五千人参与共同的探险经历。他们透过关注深化内修生活，并准备肩负起令世界更适合人类居住的责任，从而体现这个经历。

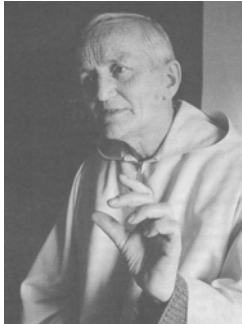
访客由一个修士团体接待；修士们承诺终生跟随基督。此外，修女们也参与接待的工作。在聚会期间，众人每天三次聚集祈祷，一起以歌咏和静默朝拜上主。每天，团体的修士讲解圣经导言，然后是反省和讨论的时间；参加者也协助实际的工作。参加者也可选择以静默的方式度过这一周，让福音光照生命的更深处。

在下午，参与者于多个小组里，讨论特定的题目，把信仰的活泉与当代社会多元的现实联系起来：宽恕是否可能呢？面对全球化的挑战，我们如何回应上主的召唤？我们所想的欧洲是怎么样的？也有关于艺术和音乐的题目。

他们一方面在祈祷与个人反省之中体会与主共融，另一方面体验人与人之间的共融与团结。在泰泽的一周正好体验这两种经验是息息相关的。

在开放与聆听的气氛里跟来自世界各地的青年会面，参与者发现

关于泰泽



法国泰泽（Taizé）大公团体创始人罗杰·许茨（Roger Schutz）修士，于 8 月 16 日晚遇刺身亡。本报特此介绍这位毕生倡导友爱、和平、宽恕的弟兄及其团体。

——编辑室

源起

1940 年，当时 25 岁的罗杰·许茨修士，离开自己的出生国瑞士，定居法国的一个小村庄泰泽。多年来他一直肺癆缠身，在患病期间，以质纯简朴和心地善良的精神为主创立一个团体的召叫越来越明显。

第二次世界大战期间，他购得在泰泽空置多年的一些建筑物，帮助寻找庇护的难民。为了不加压力给他所庇护的人，他只好独自祈祷，也常常走进屋子附近的丛林咏唱。战后，有几位弟兄加盟，开始在泰泽共同生活，一直至今。

活动消息

诸圣节儿童讲圣人故事比赛

日期：10 月 2 日下午 1pm（选拔赛）
11 月 1 日上午 9am（大决赛）
地点：天主圣三堂
联络：谢真妮 (98557565)
报名截止：9 月 18 日
主办单位：教委家庭共融小组

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

四教区讲习会 2005 年

主题：教会礼仪（感恩祭典：教会生活及使命的泉源与高峰）
讲师：罗国辉神父（香港）
日期：11 月 25 日至 28 日
地点：柔佛避兰东甲柔教区中心
对象：圣职人员、修会会士、堂区教友领袖及青年团活跃会员
费用：马币 200 元（包括膳食、住宿，车费另计）
报名：教委组织秘书 (98184759) 或堂区常委代表
报名截止日期：10 月 15 日
主办单位：马新四教区华文教务促进联合会

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

信仰培育课程

讲题：梵二文献与基督化生活
主讲：董立神父
日期：10 月 7、14、21 日及 28 日
时间：晚上 7 时 45 分
地点：圣心堂
报名：叶丽华 (97596919)

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

好书共赏

导读书本：攀峰
日期：9 月 25 日（星期日）
时间：下午 3 时至 5 时
地点：圣心堂三楼礼堂
导读者：陈攻华

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

和平之后堂圣神同祷会

圣言聚会

主题：保禄书信——罗马人书
日期：9 月 23 日（星期五）
时间：晚上 8 时
主讲：黄贵娟修女

见证聚会

主题：从破碎走向圆满
日期：9 月 30 日（星期五）
时间：晚上 8 时
见证：黄维圣兄弟

能够在多元的文化与基督徒传统中开辟通向合一的道路。这提供稳固的基础，让人在深受分裂、暴力与孤立伤害的世界，成为信心与和平的缔造者。

（泰泽网站）

圣采琪合唱团 十周年团庆

穿着雪白的上衣，配搭着黑色的长裤或长裙，个个脸上挂着喜悦的笑容，男女团员列队陆续走到圣堂前，为参礼者呈献一首首动听的歌曲。这是9月3日于圣心堂圣采琪合唱团圣歌回顾音乐会上所看到的情景。

圣采琪合唱团9月3日下午2时30分于圣心堂举行十周年团庆。庆典以感恩祭掀开序幕，由合唱团神师郑肇强神父主祭，教务委员会神师萧永伦神父共祭。出席参礼者约有百人。

郑神父在证道中提到自己第一次看到圣采琪合唱团演出是在大巴窑室内体育馆举行的“欢庆基督2000禧年”的庆典上，当时就感到非常惊奇及鼓舞，新加坡华文教会能有这么好的一个圣歌团。

他谈到合唱团这几年来举行或参与了多次的演出，不论演出是否成功，重要的是所做的一切能承行主旨、光荣天主。他也指出有人喜欢唱歌或参与演出，把参加歌咏团当成是一种嗜好，但团员们却不应该是这样，应把天主所赐在音乐上的才能发挥出来。他们应以爱主爱人为目标，而且认识到唱圣歌也是一种福传的方式，而藉此加深他人的信德。

最后他祝贺合唱团过去多次的演出成功，感谢团员们多年的努力与付出，并鼓励大家继续努力。

弥撒后，团长杨慧姿姐妹致词。她谈到圣采

琪合唱团已成立了十周年，她感谢天主这十年来所赐的恩宠，让他们学习以另一种方式祈祷。

接着就进入以圣歌祈祷的时刻——圣歌回顾音乐会。音乐会节目丰富，有男声独唱、女声独唱、女声二重唱及大合唱等。最后以一首《圣城》大合唱把音乐会推到高潮而结束。

合唱团于1995年9月在新加坡天主教华文教务委员会推动下正式成立。由同文都神父担任神师至2001年，后由郑肇强神父接任神师职至今。指挥是林俐莹老师，常驻钢琴伴奏陈裕蓉老师，顾问是杨丘翠萱太太。

在林老师的培训和指挥下，合唱团在1997年，以《祝福》为主题作了一场公开演出。接着在1998年又以《爱》为主题与大家分享学习心得。过后，合唱团把活动重点放在服务教区；如参与布道大会、慕道团甄选礼弥撒、坚振圣事弥撒及一些堂区的慈善晚会的助兴节目等。

2004年又以《颂扬》为主题再次与大家齐声赞美天主。2005年3月参与玛利亚方济传教女修会的筹款演出《真情真爱显主荣》。

合唱团欢迎喜爱歌唱的兄弟姐妹，于每星期四晚上七点半至九点半，在圣心堂三楼练习。有兴趣者，可与艺珮姐妹联络：9022 3030。

父不同：平信徒的生活环境是属于在俗的世界，是在一个充满纷争、矛盾的环境里去宣讲基督的爱，是身历其境去为耶稣做见证，而见证的最佳地方就是家庭。

他鼓励夫妇们在家庭中实践及活出基督的信仰，在麻烦和纷扰中去度平信徒的生活，去体现教会的生活。他希望藉着华恩的活动，使到夫妻的关系得以提升，家庭生活也因此成为一个见证基督爱的临在的地方。因此，他呼吁夫妇们多多鼓励尚未参加的夫妇，来参加华恩所举办的周末，以促进夫妻间的良好关系，从而使世界、社会，成为一个蒙受福音光照的地方。

新上任的华恩主席德禄、佩芬夫妇在致词中，感谢天主这十九年来一路的带领照顾。他们指出：“恩谈”两字，代表着周末的精神。诚恳是态度，交谈是方式；真诚恳切的对话，是打开幸福婚姻的钥匙。华恩就是本着这个信念：“婚姻是天主所应许的，是可以也应该是美好、幸福的”，所以在场的神父们、分享夫妇们，都无私地奉献与分享。他们也吁请大家邀请其他夫妇，甚至非教友夫妇来参加周末。华恩也在筹划其他的活动，邀请参加过的夫妇们，回到这个团体来，一起为华恩努力，使华恩的精神得以发扬光大。

过后，神父们颁发由谢益裕总主教亲笔签发的婚姻降福状，给参加周年庆典的夫妇们，并降福在场的夫妇们，共同携手走爱的道路，共创一个新的世界。（文才、慧如）



爱的喜悦 华恩 19 周年庆典

新加坡华文夫妇恩谈会于8月21日（星期日）下午2时正，假汤申路上段的圣神堂，举行第19届庆典弥撒，主题为“爱的喜悦”。弥撒主祭是萧永伦神父，共祭有董立神父、林瑞德神父，还有新加坡夫妇恩谈会（英文组）的总神师Fr. Paul Goh。出席弥撒庆典的夫妇约有128对，庆祝婚庆的夫妇共有44对，走在这条“爱的路上”、结婚年限最浅的有五



年、最高的则是45年的星云、珠兰夫妇，大家共济一堂，分享爱的喜悦，其乐融融。

弥撒中萧神父配合当日的“平信徒主日”读经，指出了有形的教会，是建立在对耶稣基督的信仰上。耶稣是我们整个信仰的磐石，神父们虽然负起宣讲基督救恩的使命，但却有所局限；作为平信徒的教友，所负起的使命与神

甲洞圣爱公青 “我是土卜皿”青年共融营



（吉隆坡讯）甲洞耶稣圣爱天主堂促进会属下圣爱公教青年团，于2005年7月30日至31日，在云顶半山的Villa Dominic活动中心举办了两天一夜的青年共融营。这特为堂区青年筹备的共融营主题是“我是土卜皿”（盐）。其宗旨为唤醒青年建设一个以基督信仰为中心的共融团体，也藉此机会让青年学习及发挥团体互助的精神，再来就是为增加堂区青年的凝聚力及联系。

此营吸引了46位年龄介于13至20岁的青年参与，而且反应热烈。主办单位恭请主徒会邓英伟神父主持讲座，主题是“基督徒的品德”。讲座中提到“我们的新生活”、“以行动表明基督的爱”、“口舌的力量”、“圣洁的重要”等。营员们都用心聆听神父的讲座。讲座后，由邓神父主持弥撒。

为了让营员们更能达到宗旨及共融的效果，主办单位特安排了一系列的工作坊。营员们都认真的投入每个以游戏的方式进行的工作坊。工作坊的内容包括：重新认识、肯定及原谅别人、谦卑爱人、团体中的角色及学习赞美。在分享的环节中，大家都大胆地分享了自己的感触及成长，最后大家都满载而归！

（萧惠婷）

圣体年闭幕大会

公开讲座（一） 9月26日，星期一 晚上7点45分 地点：圣伯纳德堂 主题：个人崇拜圣体的意义与方式 主讲：萧永伦神父	圣体大会 10月2日，星期日 晚上7点30分 地点：圣母圣婴堂 主题：圣体与福传 主祭：萧永伦神父 证道：徐锦尧神父 形式：弥撒、圣体游行及治愈	公开讲座（二、三） 10月3日与4日，星期一、二 晚上7点45分 地点：耶稣复活堂 主题：去，你们已受派遣 主讲：徐锦尧神父
--	---	---

新加坡天主教华文教务委员会举办
 注意：6点30分起将有巴士从KOVAN地铁站接送
 圣体小组会将把徐锦尧神父系列讲座的其中四讲录制成光碟，供教友传阅之用。同时也会邀请神父举行光碟推介仪式。